

أسلوب الطباق في دلائل الخيرات

(دراسة تحليلية بديعية)



البحث

مقدم إلى كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

وضع:

عارف محفوظي

رقم الطالب: ١٥١١٠٠٠٧

شعبة اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب والعلوم الثقافية بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

جوكجاكرتا

٢٠٢٢

Surat Pernyataan Keaslian Skripsi

Yang bertandatangan di bawah ini:

Nama : Arif Mahfudhi
NIM : 15110007
Jurusan : Bahasa dan Sastra Arab
Fakultas : Adab dan Ilmu Budaya

Menyatakan bahwa:

1. Skripsi yang berjudul “اسلوب الطباق في دلائل الخيرات (دراسة تحليلية بديعية)” merupakan hasil asli saya yang diajukan untuk memenuhi salah satu persyaratan untuk memperoleh gelar sarjana satu (S1) di Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Adab dan Ilmu Budaya, UIN Sunan Kalijaga, Yogyakarta.
2. Semua Sumber yang saya gunakan dalam penulisan skripsi ini telah saya cantumkan sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Jika di kemudian hari terbukti bahwa karya ini bukan hasil karya saya atau hasil plagiat dari karya orang lain, maka saya bersedia menerima sanksi yang berlaku.

Yogyakarta, 05 Agustus 2022

Yang menyatakan



Arif Mahfudhi

NIM: 15110007

الشعار

لقد غرسوا حتى أكلنا واثنا # لنغرس حتى يأكل الناس بعدنا



والإهداء

أهدي هذا البحث

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

والذي وجميع اسرتي المحبوبين

وجميع اساتيذ الكريمين



KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB DAN ILMU BUDAYA

Jl. Marsda Adisucipto Telp. (0274) 513949 Fax. (0274) 552883 Yogyakarta 55281

PENGESAHAN TUGAS AKHIR

Nomor : B-1576/Un.02//PP.00.9/08/2022

Tugas Akhir dengan judul : اسلوب الطباق في دلائل الخيرات (دراسة تحليلية بديعية)

yang dipersiapkan dan disusun oleh:

Nama : ARIF MAHFUDHI
Nomor Induk Mahasiswa : 15110007
Telah diujikan pada : Senin, 15 Agustus 2022
Nilai ujian Tugas Akhir : A/B

dinyatakan telah diterima oleh Fakultas Adab dan Ilmu Budaya UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta

TIM UJIAN TUGAS AKHIR



Ketua Sidang

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 630580ba7ad1b



Penguji I

Dr. Mohammad Habib, M.Ag.
SIGNED

Valid ID: 63047083615e2



Penguji II

Drs. Musthofa, M.A.
SIGNED

Valid ID: 63037e147e07b



Yogyakarta, 15 Agustus 2022
UIN Sunan Kalijaga
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya

Dr. Muhammad Wildan, M.A.
SIGNED

Valid ID: 630584bd98dbd

Nota Dinas Pembimbing

Kepada Yth
Dekan Fakultas Adab dan Ilmu Budaya
UIN Sunan Kalijaga

Assalamu 'alikum Wr.Wb

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa maupun teknik penulisan, dan setelah membaca skripsi mahasiswa:

Nama : Arif Mahfudhi
NIM : 15110007
Fak/Jur : Adab dan Ilmu Budaya/ Bahasa dan Sastra Arab
Judul Skripsi : (اسلوب الطباق في دلائل الخيرات) دراسة تحليلية بديعية)

Maka selaku pembimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut layak diajukan untuk dimunaqasyahkan. Harapan saya agar mahasiswa tersebut segera dipanggil untuk mempertanggungjawabkan skripsinya.

Demikian, semoga menjadi maklum.

Wassalamu 'alaikum Wr.Wb

Pembimbing,

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

Dr. H. Mardjoko Idris, M.Ag.

NIP. 19590105198703 1 005

ABSTRAK

Skripsi ini berjudul *Uslub al-Thibāq fi Dalāil al-Khairāt* (Studi Analisis Badi’). Skripsi ini mengkaji *uslub thibāq* yang terdapat dalam kitab *Dalāil al-Khairāt*. Dalam ilmu Balaghah *thibāq* masuk dalam pembahasan ilmu *Badi’*.

Dalāil al-Khairāt merupakan kumpulan shalawat karangan Imam Abu ‘Abdillah Muhammad Bin Sulaiman al-Jazuly al-Simlaly. Dalam kitab *Dalāil al-Khairāt* banyak kalimat yang menggunakan *uslub thibāq*, dan belum ditemukan penelitian tentang *thibāq* dalam kitab ini. Hal inilah yang menjadi alasan penulis meneliti *thibāq* dalam kitab *Dalāil al-Khairāt*.

Penelitian ini menggunakan ilmu balaghah, Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui apa saja jenis *thibaq* yang terdapat dalam kitab *Dalāil al-Khairāt*, dan apa saja unsur keindahan maknanya. Penelitian ini adalah penelitian kualitatif yang bersifat kepustakaan (library research) yaitu penelitian yang dilakukan dengan cara mengumpulkan informasi dan data yang berkaitan dengan penelitian dengan bantuan berbagai macam material yang ada diruang perpustakaan, seperti buku, jurnal ilmiah, skripsi, tesis, dan materi lain yang berhubungan dengan penelitian ini.

Hasil penelitian yang ditemukan dalam kitab *Dalāil al-Khairāt* terdapat empat jenis *thibaq*, yaitu: *thibāq al-khafy*, *dzohir*, *ijab* dan *salab*. *Thibāq Žahir* terdapat sembilan puluh tujuh, *thibāq khafy* terdapat duapuluh, *thibāq ijab* yang berupa *fi’il* terdapat enam, sedangkan *thibāq salab* terdapat duabelas susunan kata. Dan ditemukan tigapuluh dua kalimat yang memiliki unsur- unsur keindahan makna yang terdapat dalam *thibaq* tersebut.

Kata kunci: *Dalāil al-Khairāt, Thibāq.*

التجريد

عنوان هذا البحث هو اسلوب الطباق في دلائل الخيرات (دراسة تحليلية بديعية)، يبحث عن اسلوب الطباع في الكتاب دلائل الخيرات، وهو من علم البديع.

ألف الإمام ابو عبدالله محمد بن سليمان الجزلي السملالي دلائل الخيرات، يجتمع الصلوات. فيه جمال يستخدم اسلوب الطباق، ولم يوجد بحث الذي يبحث عن اسلوب الطباق، فيأخذ الباحث هذا الموضوع.

وقد استعمل علم البلاغة هذا البحث، وغرضه معرفة أسلوب الطباق وعناصر جماليته في كتاب دلائل الخيرات. هذا البحث هو تحليلية كمية، الذي يستخدم بحث المكتبة، هو بحث الذي يجمع مصادره بما في المكتبة، كالكتب، والمجلة العلمية، والبحث، وغيرهم يتعلق بهذا البحث.

وكان في هذا البحث يجد اربع انواع الطباق, هو طباق الظاهر, وطباق الخفي, وطباق الايجاب, ثم طباق السلب. كان طباق الظاهر سبعة وتسعون اسلوبا, الطباق الخفي عشرون اسلوبا, والطباق الايجاب ستّ اسلوبا. ثم الطباق السلب ثاني عشر اسلوبا. ويجد ثاني وثلاثون كلمات التي تكون عناصر الجمالية في ذلك أسلوب الطباق

الكلمات الاساسية: الطباق، دلائل الخيرات.

كلمة شكر وتقدير

أحمد لله رب العالمين، وأفضل الصلّاة وأتمّ التسليم على سيّدنا محمّد وعلى آله وصحبه أجمعين. اللهم أخرجنا من ظلمات الوهم، وأكرمنا بنور الفهم، وافتح علينا بمعرفة العلم، وزيّن أخلاقنا بالحلم، واجعلنا ممّن يستمعون القول فيتبعون أحسنه. وبعد.

فبرحمة الله ومعونته، انتهى الباحث من كتابة هذا البحث. وقد قضيت سنة واحدة تقريبا في كتابة هذا البحث بدءا من قراءة الكتاب "دلائل الخيرات" ثم البحث عن البيانات وتحليلها. وهذه العملية في الحقيقة لم تكن سهلا بالنسبة للباحث لسبب قصور في هذا المجال. لذلك، فلا بد لي أن أقدم جزيل الشكر والتقدير إلى:

1. السيد الفاضل الدكتور المكين الماجستير كمدير لجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية بـجوكجاكارتا.
2. السيد الفاضل الدكتور محمد ولدان الماجستير كعميد لكلية الأدب والعلوم الثقافية.
3. السيدة الكريمة الدكتور إينينج هرنيتي الماجستير كرئيسة قسم اللغة العربية وأدبها والسيد الدكتور واحد هداية الماجستير كسكرتير لقسم اللغة العربية وأدبها، وقد قاما من خلال جهودهما بالتشجيع وتزويد معلومات أكاديمية يفتقر إليها جميع الطلاب. فبسبب اعتنائهما واهتمامهما، شعر الباحث بالسهولة في البحث عن معلومات كتابة البحث.
4. السيد الدكتور مرجاكا ادريس الماجستير كمشرف هذا البحث التي لها دور عظيم في إتمام هذا البحث.
5. جميع أساتذتي في قسم اللغة العربية وأدبها الذين يعلمونني العلوم والمعارف والأدب بأنتم إخلاصهم.
6. أُمي الحبيبة أصفية وأبي الكريم صفيان الحج اللذان دائما يعطيان الاهتمام والعطف والدعاء المتصل دون انقطاع لنجاح الباحث في إتمام هذا البحث.

٧. ايننا سراجا منيرا عبد الرحمن وأمنا ستي مرضية اللذان دائما يعطيان التربية حسنة في المستقبل.

٨. جميع أصدقائي في قسم اللغة العربية وأدبها الذين يرافقونني طوال مسيرتي الدراسية في هذه الجامعة.

جوكجاكارتا، ٠٧، أغسطس، ٢٠٢٢

الباحث

عارف محفوظي

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ	صفحة العنوان	.....
ب	إثبات الأصالة	.....
ج	الشعار والإهداء	.....
د	صفحة الموافقة	.....
هـ	رسالة المشرف	.....
و	التجريد	.....
ح	كلمة شكر وتقدير	.....
ي	محتويات البحث	.....
١	الباب الأول: مقدمة	.....
١	أ. خلفية البحث	.....
٥	ب. تحديد البحث	.....
٥	ج. أغراض البحث وفوائده	.....
٦	د. التحقيق المكتبي	.....
٩	هـ. الإطار النظري	.....
١٧	و. منهج البحث	.....
١٩	ز. نظام البحث	.....
٢١	الباب الثاني: ترجمة مصنف كتاب دلائل الخيرات وصورته العامة	.....

٢١	أ. ترجمة أبو عبد الله محمد بن سليمان الجزولي
٢٩	ب. نظام كتاب دلائل الخيرات
٣٣	الباب الثالث: تحليل اسلوب الطباق في كتاب دلائل الخيرات
٣٣	أ. انواع اسلوب الطباق في كتاب دلائل الخيرات
٦٦	ب. عناصر الجمالية اسلوب الطباق في كتاب دلائل الخيرات
٧٣	الباب الرابع: اختتام
٧٣	أ. خلاصة
٧٤	ب. اقتراحات
٧٦	ثبت المراجع
٧٩	ترجمة الباحث

الباب الأول

مقدمة

أ. خلفية البحث

قراءة الصلوات هي عملية واحترام لرسول الله صلى الله عليه وسلم. وفي تطورها كونها أي الصلوات ليست عملية التي لها ثواب لقرائها فحسب بل كونها ثقافة. وقبل أن يستمر الكاتب في تركيز بحثه فالأحسن والأهم له أن يبحث بحثه في تاريخها أي الصلوات. والصلوات تتعلق بسورة الأحزاب تعلقا قويا وهي: إِنَّ اللَّهَ وَمَلَائِكَتَهُ يُصَلُّونَ عَلَى النَّبِيِّ يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا صَلُّوا عَلَيْهِ وَسَلِّمُوا تَسْلِيمًا. وكون هذه الآية تنزلت لأمر مهم وتاريخها أي الصلوات لرسول الله صلى الله عليه وسلم. وكان طباري قال بأن كان الرجل سأل رسول الله صلى الله عليه وسلم بعد نزول تلك الآية وأجاب رسول الله صلى الله عليه وسلم بذكر صلوات إبراهيم التي تكون في التشهد الأخير في الصلاة. وزاد الإمام طباري بأن كون آية السابقة تدل على الأمر للمؤمنين والمؤمنات بأن يدعوا له أي لرسول الله صلى الله عليه وسلم ويسلموا عليه. وكون وجوب قراءة الصلوات على رسول الله صلى الله عليه وسلم مطابقا بنزول آية السابقة يعني في شهر شعبان في السنة الثانية هـ. ولقد بين أبو ذر الهروي بأن شهر شعبان شهر الصلوات. وذهب السيوطي بأن كونها أي

الصلوات وجودها سابقا منذ زمان النبي موسى عليه السلام وقومه إسرائيل. وكان إسرائيل سأل موسى أكان الله يصلى على خلقه ودعا موسى ربه وقال الله تعالى بما كان في آية السابقة. وزاد السيوطي بعد نزولها أي آية السابقة بأن إسرائيل يفرح ويحمد.

والنقطة المهمة في الفقرة السابقة بأن الصلوات نزلت مدح رسول الله صلى الله عليه وسلم ولثناؤه. وفي أول مرة كونها أخبار جيدة لإسرائيل ولكن الله يفضل نبيه بالصلوات عليه. وهذا مطابق بما قوى الإمام الغزالي والعلماء الأخرى بنقل عن السخاوي بأن الصلوات على النبي ليس دعاء فحسب بل كونها احترام وثواب.

والحكمة المهمة كما سبق وجوب المسلم أن يثنى النبي صلى الله عليه وسلم ويسلمه ويحبه. والكلمة ثنائية للنبي محمد صلى الله عليه وسلم من لب عميق بقراءة الصلوات عليه أو بقراءة الشعر الذي يحتوي معنى أثناء للنبي محمد صلى الله عليه وسلم. وفي العرب كون الكلمة ثنائية معروفة بالمدائح النبوية وفي الفارسي معروفة بالنعنية وفي الإندونيسية الثناء لرسول الله صلى الله عليه وسلم معروف بالصلوات. وكون المجتمع لا يستطيع أن يفرق بين ثقافة الأدب وثقافة الصلوات بل كونهما معروفين بالصلوات.^١

Wildana Wargadinata, *Spiritualitas Salawat Kajian Sosio-Sastra Nabi Muhammad*, ١

(Malang : UIN-MALIKI press, 2010), hlm. 7-8.

والبيان والشرح عن الصلوات وجوده في كتاب دلائل الخيرات. وهذا الكتاب
يحتوى عنها أي الصلوات لرسول الله صلى الله عليه وسلم. ومعنى دلائل الخيرات هو
الحجة الجيدة أو القراءة الفائدة لنيل الشفاعة. وكون هذا الكتاب قد قرأه المسلمون عند
الأيام الكبير للإسلام. والفن في قراءة ذلك الكتاب وذكره مطابق بإيقاعات الغناء.

وكون كتاب دلائل الخيرات قد صنفه الإمام الجزوي واسمه الكامل هو أبو عبد الله
محمد بن سليمان الجزوي السملالي الشريف الحسني. وولد في جزولة بأرض مغرب.
وتعلم الإمام الجزوي في مدينة فاس وهي المدينة المزدهمة القريبة من مصرى. وتوفي الإمام
الجزوي عند صلاة الصبح في التاريخ ١٦ من ربيع الأول في سنة ٨٧٠ هجرية.^٢

وكون الشعر والصلوات والرسالة الإسلامية في قراءة دلائل الخيرات مستدركا
للسامعين والقارئین ومجلبا بالباحث خاصة من ناحية لغتها. والأمر المهم هو لمعرفة جمالية
لغتها في كتاب دلائل الخيرات. ولذلك لقد احتاج الباحث علما خصا وهو البلاغة
لمعرفة جمالية لغتها في كتاب المذكور. والبلاغة كونها تنقسم على ثلاثة أقسام وهي المعاني
والبيان والبديع. وأما البيان والمعاني فكونهما يركزان في الأسلوب فأما البديع فكونه يبحث
في جمالية اللغة.

Abdul Ghoni Asykur, *Petunjuk Cara Memperoleh Syafaat Nabi SAW. Terjemah Dalā'il*^٢

al-Khairāt, (Bandung : Husaini), hlm. 7.

ومن ناحية تحسين اللغة وتجميلها للبديع نوعان وهما بديع معنوي (محسنات معنوية) وبديع لفظي (محسنات لفظية). والمحسنات المعنوية هي الطريقة في التحسين والتجميل التي تعود إلى المعنى الأوّل ويكون ذلك المعنى مطابقا بالحال ولو كان اللفظ جيّدا لاتباعه. وأما محسنات لفظية فهي الطريقة في التحسين التي تعود إلى اللفظ فقط.

والطباق من محسنات معنوية. والطباق هو ضمن اللفظين الضدين في كلمة واحدة.^٣ وفي دلائل الخيرات كثير الطباق ومنها اللّهمّ داحي المدحوّات وبارئ المسموكات وجبّار القلوب على فطرتها شقيّها وسعيدها.^٤ والكلمة "شقيّها" معناها حزنه والكلمة "سعيدها" معناها فرحة^٥ وكونهما متقابلين بينهما. والمثال الآخر اللّهمّ ابعثه مقاما محمودا يغبطه فيه الاوّلون والآخرين.^٦ والكلمة الأوّلون والآخرين كونهما متقابلين في المعنى.

انطلاقا من خلفية البحث السابق، كثير الطباق في كتاب دلائل الخيرات التي لم يبحث الباحث عميقا وذلك يسببه في بحثه في كتاب دلائل الخيرات للإمام الجزولي هدفا لمعرفة جمالية لغته ولانكشاف أسلوب الطباق الموجودة فيه أي في كتاب دلائل الخيرات.

Mardjoko Idris, *Ilmu Balaghah Antara al-Bayan dan al-Badi'*, (Yogyakarta : Teras, 2007), ^٣

hlm. 76.

Abdul Ghoni Asykur, *Petunjuk Cara Memperoleh Syafaat Nabi SAW. Terjemah Dalā'il al-*

Khairāt, (Bandung : Husaini), hlm. 48

5

Abdul Ghoni Asykur, *Petunjuk Cara Memperoleh Syafaat Nabi SAW. Terjemah Dalā'il al-*

Khairāt, (Bandung : Husaini), hlm.. 50.

ب. تحديد البحث

هذا البحث يركز أسلوب الطباق في كتاب دلائل الخيرات. وهذا البحث يبدأ في بحث الصلوات لأنها من مادته أي كتاب دلائل الخيرات لآلا يكون هذا البحث لا يخرج من تركيزه في تكشيف الطباق وجماليته الموجودة في الكتاب دلائل الخيرات.

وأسئلة البحث التي رتبها الباحث في بحثه هي كما يلي:

١. ما انواع أسلوب الطباق في كتاب دلائل الخيرات؟
٢. ما عناصر الجمالية للطباق في كتاب دلائل الخيرات؟

ج. أغراض البحث وفوائده

وأهداف البحث في هذا البحث هي كما يلي:

١. إعطاء المعرفة المنظمة عن العناصر الجمالية وأجناس أسلوب الطباق في

كتاب دلائل الخيرات

٢. التفهيم العميق عن تحليل جمالية اللغة في الكتاب دلائل الخيرات للقراء.

وأما فوائد البحث فهي كما يلي:

١. فائدة نظرية

والفائدة لهذا البحث كونها معاونة للبحث الآخر خاصة عن البلاغة التي تتعلق بالطباق وكذلك لكثرة المعارف العلمية خاصة بما يتعلق بالكتاب التراثي.

٢. فائدة تطبيقية

يرجو الباحث لهذا البحث أن يكون مرجعا للباحث الآخر في تحليل البحث الذي يتعلق بالطباق في البلاغة وكذلك يكون البحث دراسة مكتبية في علم البلاغة كي يكون القراء فاهمين عن جمالية اللغة في كتاب دلائل الخيرات.

د. التحقيق المكتبي

انطلاقا من الملاحظة التي قامت بها الباحثة فوجدت الباحثة بحوثا سابقة تكاد

تستوى بهذا البحث.

١. البحث بالعنوان "الطباق في اللؤلؤ والمرجان" (دراسة تحليلية بدعية). وهذا

البحث قد كتبه حسن فوزي طالب جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية

الحكومية كلية الآداب والعلوم الثقافية بشعبة اللغة العربية وأدبها في السنة ٢٠١٣. وهذا البحث يبحث في الأحاديث التي تتضمن أسلوب الطباق. فوجد الباحث ٦٥ حديثا متضمنة أسلوب الطباق.

٢. البحث بالعنوان "الطباق في رياض الصالحين من باب الإخلاص من باب حق الزوج على المرأة" (دراسة تحليلية بديعية). وهذا البحث قد كتبه شاه فوترا طالب جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية كلية الآداب والعلوم الثقافية بشعبة اللغة العربية وأدبها في السنة ٢٠١٢. وهذا البحث يبحث في الأحاديث التي تكون في الكتاب رياض الصالحين من باب الإخلاص حتى باب حق الزوج على المرأة. ووجد الباحث ٦٧ حديثا تستخدم أسلوب الطباق وأنواعه وهي طباق إجابي وسلي وحقيقي ومفرد ومركب.

٣. البحث بالعنوان "أسلوب الطباق في الجز الثاني والعشرين من القرآن الكريم". وهذا البحث قد كتبه صاحبة النساء فتحنا نور العزم طالبة جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية كلية الآداب والعلوم الثقافية بشعبة اللغة العربية وأدبها في السنة ٢٠١٣. ووجدت الباحثة ٥٥ أية تستخدم أسلوب الطباق وأنواعه ومنها طباق إجابي خمسون أية وطباق سلمي خمس آيات.

٤. البحث بالعنوان "المحسنات البديعية في كتاب المولد الديبعي للشيخ الجليل

عبد الرحمن (دراسة تحليلية في أسلوب الجناس والطباق). وهذا البحث قد

كتبته ديان فجر واتي أكوستنا طالبة جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية

الحكومية كلية الآداب والعلوم الثقافية بشعبة اللغة العربية وأدبها في السنة

.٢٠١١

٥. البحث بالعنوان "المحسنات البديعية في الكتاب المواعظ للإمام الغزالي (دراسة

تحليلية في أسلوب الجناس والطباق). وهذا البحث قد كتبته ديان فجر واتي

أكوستنا طالبة جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية كلية الآداب

والعلوم الثقافية بشعبة اللغة العربية وأدبها في السنة ٢٠١٣. ووجدت الباحثة

ثماني كلمات تستخدم أسلوب الجناس وسبعة وأربعين كلمة تستخدم أسلوب

الطباق.

٦. البحث بالعنوان " *Tradisi Puasa Dalail Khairat di Pondok Pesantren* " وهذا

Darul Falah 3 Jekulo Kudus Jawa Tengah (Studi Living Hadis) وهذا

البحث قد كتبته ميلاتي عسماعيلا رافعي طالبة جامعة سونان كاليجاكا

الإسلامية الحكومية كلية أصول الدين بشعبة اللغة علوم الحديث في السنة

.٢٠١٩

هـ. الإطار النظري

البلاغة أصلاً له المعنى وصول والمراد منه الإنتهاء.^٧ والمعنى الآخر هو إبتاء المعنى العظيم والظاهر بتعبير صحيح وفصيح وإعطاء الأثر في القلب ومطابقة بأحوال المخاطب.^٨ والبلاغة هي العلم المؤسس من صفي النفس والاحتياط في تعبير جمالية اللغة وتظهير الفروق المبهمة بين الأسلوب. وعملية ممارسة تعلم البلاغة هي الأسس في تكوين طبيعة الأدب وإحياء المزايا المبهمة. وعناصر البلاغة كثيرة منها الكلمة والمعنى والتعبير المملوء بالقوة وأثر النفس والجمال. وإختيار الكلمات والأساليب بمطابقة وقت التعبير ومكانه وموضوعه وأحوال السامعين وعواطفهم يستطيع أن يؤثر عليهم.^٩

وبلاغة تنقسم على ثلاثة أقسام منهم المعاني والبيان والبديع. وأما البيان والمعاني فكونهما يميلان الأسلوب فأما البديع فيبحث في جمالية اللغة. والبديع أصلاً التكوين الذي ما كان من قبل. وكلمة "البديع" من بدع أبداع الشيء بمعنى اخترعه بما كان من قبل. والبديع من اسم الفاعل كما قال الله تعالى بديع السماوات والأرض يعني كَوَّنَ اللهُ سماءَ وأرضاً. وأما الإصطلاحى كون البديع بمعنى علم

M. Sholehuddin Shofwan, Mabadi' al-Balaghah Pengantar Memahami Jauharul Maknun, ^٧

(Jombang : Darul Hikmah, 2007), hlm. 40

^٨ علي الجارم و مصطفى أمين, البلاغة الواضحة, (مصر: دار المعارف), ص. ٨

^٩ نفس المرجع, ص. ٩

لمعرفة عناصر جمالية الكلمات وخصائصها حتى تكون تلك الكلمات أجمالا بمطابقة

الحال.^{١٠}

وعلم البديع قسمان قسم محسنات لفظية وقسم محسنات معنوية.^{١١} والمحسنات

المعنوية هي الطريقة في تجميل الكلمات التي تعود إلى المعنى الأول ولو كانت الكلمة

أجمالا. وأما المحسنات اللفظية فهي الطريقة في تجميل الكلمات التي تعود إلى اللفظ

فحسب.

والطباق من المحسنات المعنوية. والطباق هو ضمن اللفظين المتقابلين في كلمة

واحدة. وتبينه كما يأتي:

تسمية الطباق وتعريفه وأنواعه.

كما كتب الكاتب في السابق، الطباق هو من المحسنات المعنوية في علم البديع.

وهو من الفن الثالث من بديع ابن معتمر. هو من فنون البلاغة التي تجعل اساليب حسنة،

والعبارات جميلة وهو يجذب السامعين لتأمل المعاني، وتدبرها، وتستقر في نفوسهم وتقرر

^{١٠} احمد الهاشمي، جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع، (بيروت: المكتبة العصرية)، ص. ٢٩٨.

^{١١} Mardjoko Idris, *Ilmu Badi' Kajian KeindahanBerbahasa*, (Yogyakarta : Karya Media, ^{١١}

في عقولهم - لما فطرت عليه النفس الانساني من ترقب الفن وانتظاره- فاذا ماجاء الفن

تلقفته الأذن الصاغية بالتدبر والتأمل فقلبت المعاني والذهن وتستقر في الخاطر.^{١٢}

١. تسمية عن الطباق

الطباق هو مشتق من طابق- يطابق- طباقا مطابقة بمعنى قارب حطوه، وافق.^{١٣}

ويسمى الطباق بالمطابقة، والتضاد، والتكافؤ، والتطبيق، والتطابق. قال ابن الاثير

الأمناصة بين الاسم ومسامه، لأنه لايعرف من اين اشتقت هذه التسمية.

سماه قدامة التكافؤ، وقال في تعريفه: ومن نعوت المعاني التكافؤ وهو ان يصف

الشاعر شيئاً أو يذمه أو يتكلم فيه بمعنى ما، اي معنى كان فيأتي بمعنيين متكافئين.^{١٤}

أما أسامة بن منقذ سماه التطبيق، وعرفه في كتابه " البديع في النقد الشعر" فقال:

اعلم أن التطبيق هو أن تكون الكلمة ضد الأخرى. وقال ابن أبي الإصبع في كتابه "

بديع القرآن"، أن الطباق على الضريين: حقيقي ومجازي، وكل من الضريين على قسمين:

^{١٢} فتحى عبد القادر فريدبنغنون البلاغة بين القرآن وكلام العرب , (القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٨٤) ص. ٨٧.

^{١٣} لوس معلوف، منجد في اللغة والاعلام، (بيروت: دار المشرف ١٩٨٦) ص. ٤٦٠.

^{١٤} احمد مطلوب، فنون البلاغية البيان - البديع، (دار البحوث العلمية، ١٩٧٥) ص. ٢٦٩.

لفظي ومعنوي، فما كان منه بألفاظ الحقيقة أبقوا عليه اسم الطباق، وما كان كله بالفاظ

المجاز او بعضه سموه التكافؤ.^{١٥}

٣. تعريف عن الطباق

معنى الطباق لغة واصطلاحاً غير مناسبة. لأن الطباق في اللغة هو الموافقة، وطابقت بين الشيئين جعلت أحدهما على حذو الآخر، ومطابقة الفرس في جريه: وضع رجليه مكان يديه.

والطباق في الاصطلاح هو الجمع بين معنيين متضادين - اى - متقابلين في الجملة. والمراد بالتقابل: تقابل الاضداد، او تقابل الايجاب والسلب، او تقابل العدم والوجود، او كان ذلك التقابل حقيقياً او اعتبارياً.^{١٦}

قال الروماني الطباق هو مساواة المقدار من غير زيادة ولا نقصان. و قال الهاشمي في جواهر البلاغة الطباق هو يجمع المتكلم في كلامه بين لفظين، يتنافى وجود معناهما معا في شئ واحد، في وقت واحد، بحيث يجمع المتكلم في الكلام بين معنيين متقابلين،

^{١٥} حفي محمد شرف، بديع القرآن لإبن أبي الإصبع، (قاهرة: دار نضضة مصر) ص. ٣١.

^{١٦} محمد طه هلالى، توضيح البديع في البلاغة، (اسكندرية: الكتب العلمي الحديث) ص. ١٠.

سواء أكان ذلك التقابل: تقابل الضدين، او النقيضين، او الإيجاب والسلب، او التضاييف.^{١٧} وقال الآخر هو الجمع بين المتضادين او معنيين متقابلين في الجملة.

ج. انواع الطباق.

فاختلف البلاغيون في بيان أنواع الطباق، منهم من ذكر ذكرا كاملا ومنهم من إكتفى ذكرها ذكرا موجزا واقتصر على أنواعه المشهورة. فذلك يكون أنواعه مذكورا في كتاب وغير مذكورا في كتاب اخر ويعتمد على كتب البلاغة، أن من أنواع الطباق الذي كثير ذكره فيما كما يلي:

(أ). من وجه نوع اللفظين المتقابلين

(١). من نوع واحد، تتكون من:

• اسمين، كقوله تعالى في سورة الأنبياء الآية ٢٠: (يسبحون الليل والنهار لا يفترون)

• فعلين، كقوله تعالى في سورة الأنبياء الآية ٩: (ثم صدقناهم الوعد فأنجيناهم ومن

نشأ واهلكنا المسرفين)

^{١٧} احمد الهاشمي، جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع، (بيروت: المكتبة العصرية)، ص. ٣٦٦

• حرفين، كقوله تعالى في سورة البقرة الآية ٢٨٦: (لها ماكسبت وعليها

ماكتسبت)

والجمع بين (الليل والنهار) وبين (أنجي وأهلك) وبين (لها وعليها) طباقاً، لأن

معنى كل منها متضادة من نوع واحد. وفي الآية الأولى من نوع الاسم، والثانية من نوع

الفعل، والآخ من نوع الحرف.

(٢). من نوعين مختلفين، تتكون من:

• فعل واسم، مثل قوله تعالى في سورة ال عمران ٢٥: وأحي الموتى بإذن الله.

فإن الكلمة المتضادين الأول فعل وهو "أحي" والآخر اسم وهو "الموتى"

• اسم وفعل

• حرف وفعل، مثال: قراءة الكتاب من باب الطباق وانتهت القراءة في باب

الخامس. فان احد المتضادين هو حرف (من) والآخر هو فعل(انتهت)

(٢). من وجه الظهور والخفي اللفظين المتقابلين

(أ). الطباق الظاهر: الجمع بين اللفظين المتقابلين تقابلا واضحا دون حاجة

الى اعتبار تعلق احدهما على الآخر.^{١٨}

مثل قوله تعالى في سورة الأنبياء الآية ١٨ (بل نقذف بالحق على الباطل

فيدمغه....). الجمع بين (الحق) و(الباطل) طباقا، لان معنى كل منهما متقابلين تقابلا

واضحا

(ب). الطباق الخفي: عكس الظاهر هو الجمع بين لفظين غير واضح التضاد إلا

بعد التأمل عن الاستلزام كل منهما الآخر. كقوله تعالى في سورة نوح ٢٥ : (مما

خطيئاتهم أغرقوا فأدخلوا نارا). بين (أغرقوا) و (أدخلوا نارا)، لأن إدخال النار مستلزم

للإحراق المضاد للإغراق.^{١٩}

(٣). من وجه الإيجاب والسلب اللفظين المتقابلين
STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

(أ). الطباق الإيجاب: وهو ما لم يختلف فيه الضدان إيجابا وسلبا.^{٢٠} مثل قوله تعالى:

(عالم الغيب والشهادة) المؤمنون من الآية ٩٢. طابق بين (الغيب) و(الشهادة)، لان كل

منهما لم يختلف فيه الضدان ايجابا وسلبا

^{١٨} عبد العزيز عتيق، علم البديع في البلاغة العربية، (بيروت: دار النهضة العربية)، ص. ٨١

^{١٩} عبد العزيز عتيق، نفس المراجع

^{٢٠} محمد طه هلالى، ص. ١٤

(ب). الطباق السلب: وهو ما اختلف فيه الضدان إيجابا وسلبا او هو الجمع بين فعلى مصدر واحد مثبت و منفى او امر ونهى.^{٢١} مثل قوله تعالى: (فلا تخشوا الناس واخشون) المائدة من الآية ٤٤. طابق بين (لا تخشوا) و(احشون)، لان الاول فعل منفي والثاني فعل مثبت.

اما ابن ابي الإصبع وضع الطباق الإيجاب والسلب في انواع الطباق الذي يأتي بالفاظ الحقيقية كما كتب في كتابه بديع القرآن. وايضا فيه الطباق التريديد، وهو على الضريين (سلب وإيجاب) يعنى أن ترد اخر الكلام المطابق على أوله، فإن لم يكن مطابقا فهو رد الأعجاز على الصدور.^{٢٢}

والطباق بين إجابي وسلبي. والطباق الإجابي هو اللفظ الضاد لا يختلف في إجابته وسلبه على سبيل المثال وتحسبهم أيقاظا وهم رقود. ولفظهما ضدان وكوئهما إجابيان. وأما الطباق السلبي فهو اللفظان الضادان يختلف في إجابهما وسلبهما وعلى سبيل المثال يستخفون من الناس ولا يستخفون من الله. وفي المثال السابق كون اللفظين ضادين والكلمة الأولى إجابية والثانية سلبية.^{٢٣}

^{٢١} نفس المرجع، ص. ١٥٠

^{٢٢} حفي محمد شرف، ص. ٣٣

^{٢٣} Mardjoko Idris, *Ilmu Balaghah Antara al-Bayan dan al-Badi'*, (Yogyakarta : Teras, 2007),

وذهب السيد الهاشيمي في كتابه جواهر البلاغة بأن الطباق إما يتكون من الإسمين كما كان في المثال السابق وإما من الفعلين في المثال ثم لا يموت فيها ولا يحيي وإما من الحرفين في المثال لها ما كسبت وعليها ماكتسبت بكونهما من حرف جر على ولام^{٢٤} وإما يختلف الكلمتان في المثال يضلل الله فما له من هاد والكلمة يضلل وهاد كلاهما يضاد معنهما ويختلف بينهما من فعل واسم.

و. منهج البحث

ولنيل المعرفة الصحيحة عن مسألة في البحث، كان الباحث يحتاج إلى منهج البحث. ومنهج البحث هو الطرق التي استخدمها الباحث لجمع البيانات في بحثه ومنها الفكر والعمل لنيل أهداف البحث.^{٢٥} ومنهج البحث الذي قام به الباحث هو:

١. جنس البحث

جنس البحث لهذا البحث هو البحث المكتبي. وهذا البحث يهدف لجمع البيانات الموجودة في المكتبة منها الكتب والمجلة العلمية والبحوث المتجنسة والمطابقة بهذا البحث.^{٢٦}

^{٢٤} احمد الهاشيمي، جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع، (بيروت: المكتبة العصرية)، ص. ٣٠٣.

^{٢٥} Kartini Kartono, *Pengantar Metodologi Riset Nasional*, (Bandung :Mondari Maju,

1995), hlm. 20.

٢. البيانات

البيانات الموجودة في هذا البحث هو:

أ. البيانات الأساسية

البيانات الأساسية هي البيانات الأولى المستخدمة لبحث هذا البحث.

والبيانات الأساسية لهذا البحث مأخوذة من الكتاب *دلائل الخيرات*.

ب. البيانات الزائدة

البيانات الزائدة هي البيانات التي تعطي المعرفة وتساعد على بيانات أساسية.

والبيانات الزائدة هي الكتب والمجلات المتعلقة بموضوع هذا البحث.

٣. طريقة جمع البيانات

ومن طرق جمع البيانات التي قام بها الباحث هي طريقة بالقراءة. وهذه

الطريقة قام بها البحث هدفا لقراءة النصوص الأولى من كتاب *دلائل*

الخيرات. وكذلك يحتاج الباحث إلى البيانات الزائدة الموجودة من المجلات

المتعلقة بدلائل الخيرات. وبعد ذلك قام الباحث بطريقة تحليل الكلمات في

الكتاب *دلائل الخيرات* و تم كتب الباحث كلمات تستخدم أسلوب الطباق

Mardalis, *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*, (Jakarta : Bumi Aksara, 2008), ^{٢٦}

وتم قام الباحث بتوليقاتها أي الكلمة المستخدمة أسلوب الطباق بشرح
مبحوث من البيانات الأساسية.

٤. طريقة تحليل البيانات

طريقة تحليل البيانات المستخدمة في هذا البحث هي طريقة تحليل وصفي.
وعملية هذه الطريقة هي تحليل البيانات وبعد ذلك كون البيانات الصحيحة
مأخوذة كالواقعة ومحللة تحليل منظم.^{٢٧} وقام الباحث بتحليل وصفي وظهر
أن الكلمات في كتاب دلائل الخيرات مشتملة على أسلوب الطباق
باستخدام علم البلاغة الثلاثة وهي معاني وبيان وبديع وكلها مستخدمة في
تحليل الكلمات الموجودة في كتاب دلائل الخيرات.

ي. نظام البحث

وهذا نظام البحث يهدف لنيل حصول البحث المنظم. وهذا البحث يستخدم

نظام البحث كما يلي:

Nyoman Kutha Ratna, *Teori, Metode, Dan Teknik Penelitian Sastra* (Yogyakarta : ^{٢٧}

Pustaka Pelajar, 2015), hlm. 53.

الباب الأول هو المقدمة التي تحتوي على خلفية البحث وأسئلة البحث وأهداف البحث وفوائده والدراسات السابقة والإطار النظري ومنهج البحث ونظام البحث. وكون هذا الباب مرجعا لكتابة الباب التالي.

الباب الثاني هو كتاب دلائل الخيرات وترجمة مصنفه ونظام الكتاب.

والباب الثالث يشتمل على تحليل أسلوب الطباق الموجودة في كتاب دلائل الخيرات وأنواعها.

والباب الرابع هو الاختتام الذي يشتمل على الخلاصة والأقتراحات وكذلك المراجع.

الباب الرابع

الإختتام

تمت كتابة هذه الرسالة العلمية بتوفيق الله وهدايته، وقبل ان اختتم هذا البحث

يطيب لى ان اتى اولا نتيجة البحث في النقط التالي:

أ. الخلاصة

وبعد تمام كتابة هذا البحث تحت العنوان " اسلوب الطباق في دلائل الخيرات

(دراسة تحليلية بديعية)

فاختتمه بتقديم الخلاصة المتعلقة بهذا البحث, وهو كما يلي:

"دلائل الخيرات" هو كتاب من أبو عبد الله محمد بن سليمان الجزولي هو كتاب

عن جميع الصلوات الى النبي صلى الله عليه وسلم وكون الشعر والصلوات والرسالة الإسلامية

في قراءة دلائل الخيرات مستدركا للسامعين والقارئین.

ان قي كتاب "دلائل الخيرات" للامام الجزولي كثير من اسالب الطباق. يجد الكاتب اسلوب

الطباق في هذ الكتاب: مئة وخمسة وثلاثون (١٣٥) طباقا. وينقسم نوعه كما يلي:

١. الطباق الظاهر, وجد سبعة وتسعون (٩٧) طباقا.

٢. الطباق الخفي, وجد عشرون (٢٠) طباقا.

٣. الطباق الايجاب, وجد من جنس فعل ثلاث (٦) طباق.

٤. الطباق السلب, ثاني عشر (١٢) طباقا

ثم عناصر الجماليتة يقع في متقابل المعني عن كل اسلوب الطباق في كتاب دلائل الخيرات.

يوجد تاني وثلاثون كلمات التي متقابل في المعنى

ب. الاقتراحات

وهذه إقتراحات متفرغ للباحثين والجامعة:

١. إلى الباحثين: أن يصنع الباحثون بحثا جديدا في كتب أخرى من الكتاب الشريعة

وألحديث تذكرة على مهم علم البديع خاصة عن الطباق وعلى الباحثين أن يبحثوا

هذا العلم من الناحية الاخرى لتوسيع هذا المجال.

٢. إلى الجامعة: ينبغي أن تزيد المراجع ليسهل الطالب في تعليم علم البديع خاصة

الطباق.

هنا اولاً هذا البحث، اذا وجدت الخطاء وكثير النقصان في البحث او كتابة وانما ذلك لن قلة وقصيرة معرفتي ومفهومي فغفوا ومغفرة، فلذا ارجوا من القراء نقدا وتنبيها لاتمام هذه الكتابة. واخيرا اسأل الله تعالى ان يجعل هذا البحث مفيدا لتطوير دراسة الحديث ولزيادة خزائن في علوم اللغة العربية. امين يارب العالمين.



ثبت المراجع

ثبت المراجع العربية:

الجارم، على و مصطفى أمين. ١٩٩٩. البلاغة الواضحة، مصر: دار المعارف.

شرف، حفنى محمد. بديع القرآن لابن أبي الإصبع، القاهرة: دار نهضة مصر.

الشرنوبى، عبد المجيد. ١٩٩٤. شرح دلائل الخيرات و شوارق الانوار، مصر: مكتبة الأدب.

فريد، فتحى عبد القادر. ١٩٨٤. فنون البلاغة بين القرآن وكلام العرب، القاهرة: مكتبة

النهضة المصرية.

مطلوب، احمد. ١٩٧٥. فنون البلاغية البيان - البديع، دار البحوث العلمية.

معلوف، لوس. ١٩٨٦. منجد في اللغة والاعلام، بيروت: دار المشرق.

المهدي، محمد. ٢٠٠٥. مطالع المسرات بجلاء دلائل الخيرات، لبنان: دار الكتب العلمية.

هاشمي، أحمد. ١٩٩٩. جواهر البلاغة في المعاني والبيان والبديع. بيروت: المكتبة العصرية

هلالى، محمد طه. توضيح البديع في البلاغة، اسكندرية: الكتب العلمي الحديث.

ثبت المراجع الأندونيسية

- Amalina, Siti Farrihah. 1435 H. “Sejarah Muallif Dalail al-Khairat”, dalam *Majalah Manhaj Pondok Pesantren Darul Falah Jekulo Kudus* : Edisi IV vol.4.
- Asykur, Abdul Ghoni. 1997. *Petunjuk Cara Memperoleh Syafaat Nabi SAW. Terjemah Dalāil al-Khairāt*. Bandung : Husaini.
- Basyir, K.H Ahmad. 1992. *Naylul Masyarat fi Taskhah Dala'ilul Khairat*. Kudus: Menara Kudus.
- Idris, Mardjoko. 2007. *Ilmu Balaghah Antara al-Bayan dan al-Badi'*. Yogyakarta : Teras.
- Idris, Mardjoko. 2017. *Ilmu Badi' Kajian Keindahan Berbahasa*. Yogyakarta : Karya Media.
- Kartono, Kartini. 1995. *Pengantar Metodologi Riset Nasional*. Bandung : Mondari Maju.
- Mardalis. 2008. *Metode Penelitian Suatu Pendekatan Proposal*. Jakarta : Bumi Aksara.
- Ratna, Nyoman Kutha. 2015. *Teori, Metode, Dan Teknik Penelitian Sastra*. Yogyakarta : Pustaka Pelajar.
- Shofwan, M. Sholehuddin. 2007. *Mabadi' al-Balaghah Pengantar Memahami Jauharul Maknun*. Jombang : Darul Hikmah.
- Wargadinata, Wildana. 2010. *Spiritualitas Salawat Kajian Sosio-Sastra Nabi Muhammad*. Malang : UIN-MALIKI PRESS.
- Nahidl, Muhammad. 2018. “Al-Imam Al-Jazuli (Muallif Dalail al-Khairat), dalam *Majalah Manhaj Pondok Pesantren Darul Falah Jekulo Kudus* : Edisi VII 2018.

Al-Jazuli Muhammad, ibn Sulaim. *Dalail al-Khairat Ungkapan Cinta Terindah untuk Allah dan Rasulullah*, terj. Wijaya, Tatam. 2016. Jakarta: Zaman.

Al-Jazuli Muhammad, ibn Sulaim. *Dalail al-Khairat Untaian Shalawat Paling Indah Kepada Rasulullah*, terj. Irawan, Bagus. 2020. Depok: Keira Publishing.

<https://ar.weblogographic.com> diakses pada tanggal 2 Agustus 2022.

